

## INSIDE THIS ISSUE:

校長より一言  
page 1

予定表  
page 2

クラブ活動 2015/2016  
page 3

今週のプライマリー  
今週のセカンダリー  
page 4

YEAR 8 の活動報告  
page 5

PTA 2015/2016  
page 6

4 月の献立  
page 7

ケンブリッジ英語テスト  
page 8

ハウス得点 2015/2016  
page 9

BISC WROCLAW の様子  
Page 10

ISSUE 27 Friday 15<sup>th</sup> April

BRITISH INTERNATIONAL SCHOOL WROCLAW

# NEWSLETTER

WEEKLY SCHOOL INFORMATION, EVENTS AND NEWS



このメッセージは今 Year7、8、9 の生徒達が英語の授業で夏の舞台のために勉強して、いるカンタベリー物語の中に見出すことができます。

人の住む山の頂上へと勇んで登って行きました。2 人が山の上の家へと近づいた時その賢人は 2 人の来訪を予期しており、すでに家の外に立っていました。

そこで私は生徒達にもこのお話の言わんとする事を考え、この数週間の学校生活にどのように応用できるかを考えてみてほしいと思っています。

「聞きたい事があります」と 1 人の男の子が言いました。「その通り、僕が持っているハトは生きているか、死んでいるか。」と興奮して尋ねました。

このお話はその他全ての訓話がそうであるように昔々、ある遠い地での出来事です。

賢人は微笑みながら答えました。「それは君たちがするようになるでしょう。」と答えました。

ある村から少し行った山に年老いた賢い男の人が住んでいました。村人の多くがその賢人の助言を得たり、相談したりするために男性の元に来ていました。そしてその賢人は常に真実を見出し、難解な質問にも知性と思慮のある答えを与え、通ってくる村人達に考えることをさせました。

皆さんの試験や友情、勉強、キャリアについても同じことです。私達の未来の姿は、私達が今やっている事によって決まるのです。この先何年かに渡って試験を受けていかなければならない生徒の皆さんにはこの教訓についてよく考えてもらいたいと思います。皆さんの未来は今皆さんの手の中にのみあるのです。

ある日 2 人の子供が賢人を引っ掛ける事を思いつきました。2 人は小さな白いハトを買い、山に登り、その鳥が生きているか死んでいるかを尋ねようと思いました。1 人がハトを背中側から持ち、賢人が鳥が死んでいると答えた場合は生きたまま鳥を差し出し、もし鳥が生きていると答えた場合は、鳥の首を気づかれぬようにすぐに折ってしまい、死んだハトを差し出そうと考えました。

皆さんが私同様セカンダリーの生徒達の試験の成功を祈ってくれている事と思います。

2 人は完璧な計画を立てたと思い、その賢



Best regards,  
Graham Lewis  
Head's Assistant  
for Strategic Planning

## CONTACT DETAILS:

British International School Wrocław  
al. Akacjowa 10-12, 53-134 Wrocław, Poland  
School office tel: +48 71 796 68 61 fax: +48 71 796 68 62  
email: wroclaw@bisc.krakow.pl, head@bisc.wroclaw.pl



Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
				15 Primary School Assembly 8.35 a.m.  Secondary School Assembly 10.30a.m.	16	17
18 Primary Morning Briefing 8.15a.m.	19 Secondary Morning Briefing 8.15a.m. Library	20 Round Table  Advisory Board 4.00p.m.	21	22 Primary School Assembly 8.35 a.m.  Secondary School Assembly 10.30a.m.	23	24
25 Primary Morning Briefing 8.15a.m.  Cambridge English Exam Registration Deadline	26 Secondary Morning Briefing 8.15a.m. Library	27 Savoury Snack Day Year 5 Ravens	28	29 Primary School Assembly 8.35 a.m.  Secondary School Assembly 10.30a.m.	30	1
2 May Holiday School Closed	3 May Holiday School closed	4	5 Secondary Staff Meeting 3.40p.m.	6 Primary School Assembly 8.35 a.m.  Secondary School Assembly 10.30a.m.	7	8

## REMINDERS FOR PARENTS



学校周辺に駐車する際は  
十分お気を付けくだ  
さい。

近隣の家や入口や公道上  
への駐車はお避け下  
さい。

横断歩道上への駐車はお  
やめ下さい！

1. 韓国コーディネーターの李先生は以下の時間  
学校に来ております。

月曜日 8:00-8:30 / 10:10-10:30 / 11:20-13:40

火曜日 8:00-8:30 / 10:10-10:30 / 11:20-13:50

水曜日 8:00-8:30 / 10:10-13:50

木曜日 8:00-8:30 / 10:10-12:10 / 15:00-15:30

金曜日 13:20-15:30

連絡先:

Hae Sung Lee - [haesung.lee@bisc.wroclaw.pl](mailto:haesung.lee@bisc.wroclaw.pl)

Hye Seung Lee - [hyeseung.lee@bisc.wroclaw.pl](mailto:hyeseung.lee@bisc.wroclaw.pl)

2. 木曜日の 10:00~12:05 まで保護者と教職  
員を対象に校医が学校に来ております。(G8  
room, big villa)

3. 制服には名前を書いておいてくださいますよ  
うお願いします。子供たちが制服を校庭に置き  
忘れている場合などに、迅速かつ容易に持ち主  
を特定することができます。

4. ご存知の通り学校としては子供達と保護者の  
皆様が放課後学校に残って、校庭や遊具で遊ん  
でいるのを大変好ましく思いますが、1525 に  
お子様方を迎えに来られた後は、お子様方から  
目を離さないようお願いいたします。子供た

ちが滑り台やのぼり棒などの遊具で遊んでい  
る際は、そばで安全に気を配ってあげてくだ  
さい。そして 1600 以降は校舎内で遊ぶこと  
はおやめください。もちろん一階トイレはご  
自由にお使いください。保護者の方には子供  
たちの安全に気を配ることの重要性を理解し  
ていただいていると思います。ご協力お願い  
します。

5. 保護者の皆様へ

5 月 2 日月曜日、3 日火曜日は祝日のため学  
校はお休みです。

## Extra Curricular Activities 2015/2016

ECA	TEACHER	AGE GROUP	WHERE	WHEN
English for Parents : ) Intermediate group	Ewa Gołąbek	Parents : )	S2 room big villa	Mondays 2.00p.m. – 3.25p.m.
Short animated movie Club	Sławomir Czerwiński	Secondary	S3 room big villa	Tuesdays 1.00p.m. – 1.40p.m.
Polish for Parents : ) Intermediate group	Hanna Savel	Parents : )	S3 room big villa	Tuesdays 1.50p.m. – 3.25p.m.
Discussion Club	Jennifer Jones	Y2 – Y3	Year 3 Foxes room small villa	Tuesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Primary Orchestra	Maciej Połuszny	Y4 – Y6	G11 room big villa	Tuesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Homework Club	Agnieszka Peck	Primary	F1 room big villa	Tuesdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Kendo Club	Takaharu Uesugi	Y1 upwards	Dębowa Gym Dębowa 9b	Tuesdays 3.35p.m. – 4.45p.m.
Polish for Beginners	Anna Łoboziak	Y1-Y2	Year 2 Butterflies room Small villa	Tuesdays 3.45p.m. – 4.45p.m.
Basketball Club (Boys and Girls)	Marcin Kwasiuk	Y6 – Y13	SSP72 ul. Trwała 17-19	Tuesdays 4.00p.m. - 5.20p.m.
Swimming	Marcin Kwasiuk	Y1 upwards Intermediate & Advanced	SSP72 ul. Trwała 17-19	Tuesdays 5.20p.m. – 6.05p.m.
Sculpture Club	Anna Kawczyńska	Secondary	S7 room big villa	Wednesdays 1.00p.m. – 1.40p.m.
Polish for Parents : ) Beginners	Hanna Savel	Parents : )	S1 room big villa	Wednesdays 1.50p.m. – 3.25p.m.
Maths Homework Club	Justyna Połowska	Secondary	F3 room big villa	Wednesdays 3.40p.m. – 4.25p.m.
Maths Kangaroo Club	Justyna Zając	Secondary	F2 room big villa	Wednesdays 3.40p.m. – 4.25p.m.
Football Club	Marcin Kwasiuk	Y1 – Y9	SSP72 ul. Trwała 17-19 (all weather Sport's pitch outside of the school)	Wednesdays 4.00p.m. – 5.30p.m.
Chess Club	Alex Sitkowiecki	Secondary	S1 room big villa	Thursdays 1.15p.m. – 1.35p.m.
SingStar Club	Jakub Stefaniszyn	Secondary	G6 room big villa	Thursdays 1.15p.m. – 1.40p.m.
English for Parents : ) Pre Intermediate	Iwona Sokołowska	Parents : )	G10 room big villa	Thursdays 2.00p.m. – 3.25p.m.
Famous British and American songs	Iwona Sokołowska	Y3 – Y6	G10 room big villa	Thursdays 3.35p.m. – 4.15p.m.
Swimming	Karolina Kałużka	Y1 upwards Beginners	SSP72 ul. Trwała 17-19	Thursdays 5.20p.m. – 6.05p.m.
Musical Performance Club	Jakub Stefaniszyn	Secondary	G11 room big villa	Fridays 3.30p.m. – 4.40p.m.
Basketball Club	Marcin Kwasiuk	Y1- Y5	SSP72 ul. Trwała 17-19	Fridays 4.00p.m. – 5.20p.m.
Swimming	Marcin Kwasiuk	Y1 upwards Intermediate & Advanced	SSP72 ul. Trwała 17-19	Fridays 5.20p.m. – 6.05p.m.

## News from Head of Primary



母なる自然は PTA の事を援助する事を決めて、花壇に雨をたくさん降らしてくれたようです。覚えておいてほしいのは、悪い天気はないという事です。ただ、着こなしの問題なのです。子供達にはもしもの時のために予備の靴下をかばんに入れておくことをお勧めします。

学校では第 2 回目の保護者面談がありました。面談は概ね順調に行われたとの事です。出席してくれた保護者の方々に感謝します。子供達の学校生活について話し合う良い機会であったことを願っています。

毎年恒例の Spelling Bee まであと 2 週間を残すのみとなりました! この試験を担当する Ms. Jones は既に単語の綴り一覧を配布している事と思いますので、時間を見つけて勉強し、「Bee-Day」に向けて頑張ってください。

今一度 Oxford Reading Tree **birthday competition** について記しておきましょう。締め切りは 4 月 30 日です。参加希望者は私の方までぜひどうぞ。

Mr. Marcin によりますと、例年通りグリーンキャンプが行われ、90 人以上の生徒達が参加希望しています。

金曜日にはプライマリーによる素晴らしい歌の集会がありました。以下はスター達です。

Foundation Bees – Lara and Paolo

Foundation Turtles - Rustem

Year 1 Rabbits – Julia

Year 2 Butterflies – Songhyun

Year 3 Otters – Ola

Year 3 Foxes - Julia

Year 4 Shoebills – Jessica, Kotaro and Chanjoong

Year 5 Kangaroos - Gayeon

Year 5 Ravens – Ji Sung

Year 6 Jaguars – Batu, Come and Borys

Congratulations, Stars!

Wishing you a weekend full of spring,

Anna Witańska  
Head of Primary

## News from Head of Secondary



セカンダリーの生徒と先生達は IGCSE テストと保護者面談に向けて全力を傾けていた事と思います。先生達には面談に協力してくれたことに感謝します。面談が有意義な物であったことを願っています。

本校のセカンダリー生徒達は粒ぞろいですので、面談で生徒達の学校生活についての話し合いは素晴らしいものとなった事でしょう。

Year 11 の生徒の一部にとって今週は IGCSE 芸術、と ICT テストのため、緊張感のある週だったと思います。試験期間が始まり、これから 6 月の終わりまで、セカンダリーの高学年を対象にテストが続きます。幸運を祈ります。

楽しい週末を。

Joe Peck  
Head of Secondary

In the previous spotlights Y8 focused on different aspects of a class and school life, this time they've decided to vote for a new topic. From many different options the most popular one was the topic of the dreams. Some people say that our dreams are reflections of what we think or what we are afraid of or just simply the reflection of our great imagination. For sure they are very intriguing and interesting because everything is possible in our dreams!

*Anna Kawczyńska*  
*Year 8 Form Tutor*

## **Nadia and Ginevra**

Na: What was your favourite dream?

Gi: my favourite dream was 2 weeks ago. It was crazy.

Na: when and where was the dream?

Gi: in the future at school.

Na: what has happened in the dream?

Gi: it was a regular day at school, the only odd thing was teachers were dancing and singing.

Na: who was in the dream?

Gi: all secondary teachers, some of my Italian friends, Nadia, Lena, Luna and I.

Na: how often do you dream?

Gi: almost every night.

Na: who is usually in your dreams?

Gi: people which I imagine.

Na: do you have nightmares?

Gi: I usually have nightmares when in stressed.

## **Chan Young and Dongmin**

DM: What was your favourite dream Mr.CY?

CYY: It was when I dreamed about myself practising how to fly.

DM: What language do you dream in?

CYY: I don't speak in dreams

DM: How often do you dream?

CYY: About once per 3 months

DM: Do your dreams happen in reality?

CYY: Not exactly, but when I get hurt in the dream, next morning, I feel the pain at the same place

DM: Did you have a dream with your classmates in it?

CYY: Yes. Once, my classmates stabbed me with spears in the dream

## **MinYeong and Sujin**

MY: Did you ever had a dream that was nightmare?

SJ: Yes. It was about IS.

MY: What was the story?

SJ: When I was sleeping, IS came to my bedroom. I was so terrified. Suddenly my mum gave them food and they enjoyed. Then they rested in my house. During this time, the leader of IS was talking to me in the bathroom about my house. He told me that 'Next time I will come to your house, beware!' I told him that he can't hurt me. And my dream end.

MY: Why it was your nightmare?

SJ: Because at that time, IS appeared in Paris, so it made me scary.

MY: I see. Thank you for answering my questions.

## **Luna and Lena**

LU: what was one of your worst nightmares?

LE: Once I dreamt that I was in a restaurant with my family. The weird thing is there is like a rope park on the ceiling, which my older brother is playing on. Suddenly there is a fire in the kitchen which quickly spread around, the whole building is falling apart, so everyone tries to run outside as quick as they can. Someone calls the fire brigade. I notice my brother was not next to me. I thought he might have got stuck in one of the ropes he was playing with earlier. I run back to the restaurant but a firefighter stops me... then my mom dragged me into our car and we drove away. After that I usually wake up. That's why I'm scared of fire.

LU: How many times did you dream this?

LE: more than 3 times.

## **Chae Yeon Kim and Gayeon Lee**

CYK: What kind of dream is it? Happy? Sad? Scary?

GY: It's a nice dream☺

CYK: Is it Imaginary dream or realistic dream?

GY: It's imaginary dream.

CYK: Was your dream in daytime or midnight?

GY: It was in daytime.

CYK: Okay. Now explain your dream please.

GY: I went to theme park with my friends. I was having fun with them. Lastly, we decide to try on the rollercoaster. So we went on, however few seconds after I realized that my belt was unlocked. I tried to put them together but it was too late. I thought I would fell down and die. One thing is, I had a magic that I can fly. I fly to the sky, it was windy. I almost fall down by wind, but somebody saved me. He was Harry Potter. They were practicing quidditch. They said they're looking for flying ball, so I helped them. After an hour, time was up and we couldn't find the ball. Sadly, it was time to say goodbye. Then I woke up.

CYK: Wow, what a cool dream!!

## **Etienne Paret**

How my dreams usually look like: I am with around ten friends in some of a massive factory, but we can't get out of it. There is only one way of making our way out: do tests. But not the kind of tests you do at school, more like a survival test. Some of them are monsters running after me or getting my way through crazy trees that want to catch me. All the time for every single test we chose between one or three people. Once the test is done, the people that were chosen come back and everything is fine, we have beds, food and water so...it is good! Some people would say this is more a nightmare, but I always survive and I like the "story", it is like watching a movie. So for me it is a dream, and who knows, maybe some people had a similar one!



## Bake-a-Cake and Savoury Days

Year 5 Ravens	April 27, 2016
Year 5 Kangaroos	May 11, 2016



[pta@bisc.wroclaw.pl](mailto:pta@bisc.wroclaw.pl)

### **1. 2<sup>nd</sup> Round Table with PTA agenda**

The 2<sup>nd</sup> Round Table with PTA agenda will take place on **Wednesday, April 20, 2016**. Please keep e-mailing your suggestions, questions and concerns to PTA e-mail address [pta@bisc.wroclaw.pl](mailto:pta@bisc.wroclaw.pl) at any time when a question or complaint occurs, not just before the Round Table is supposed to take place. PTA will communicate your concerns to the school management to make them aware of your concerns and proceed in solving the problems. The agenda will be announced on posters before the Round Table.

To keep the Round Tables more structured, constructive and leading to the solutions of problems, only the announced agenda issues will be addressed during the Round Table with PTA agenda. Therefore, we kindly invite and encourage you to participate in creating this agenda.

### **2. Gardening project**

During this week Year 3 Foxes as the last class seeded their vegetables in their hand-made mini greenhouses. We have seen the seeds sprout nicely in most classes. Now children have to remember to control moisture of soil for their new plants and make sure to water them very regularly. The soil tends to dry out fast as the heating is still on at school and the windowsills are very warm.

As soon as the seedlings grow a bit and reach the top of the “greenhouses”, we would highly appreciate parent’s help in transplanting the seedling into bigger pots. Children will see the job and try it. However, it’s a job which requires very gentle treatment to not damage the young seedlings. For this reasons, we will need helping parents’ hands.

There is a new asset in place for the vegetable gardens. There is a new composter next to the gardens. Please remember that composter is not a garbage bin. Only grass and remains of vegetables will belong there. Please do not throw any garbage there because the compost will be used to fertilize the garden soil and garbage will spoil it.

# Lunch Menu April 2016

PRICE - 10 PLN per meal

Every day you can choose between 2 available meals.

11.04	12.04	13.04	14.04	15.04
Devolay with mashed potatoes and salad	Borscht soup + croquet with cheese and mushrooms	Toastie with spinach , tomato and mozzarella	Meat stew with dumplings and salad	Spaghetti with tomato sauce
Pancakes with spinach , feta cheese and sun-dried tomatoes	Penne with vegetables and chicken in cream sauce	Breaded chicken cutlet + salad + potatoes/ rice or French fries	Pancakes with cheese/chocolate	Fried Cod + salad+ potatoes/ rice or French fries
18.04	19.04	20.04	21.04	22.04
Penne with vegetables and chicken in cream sauce	Potato dumplings in mushroom sauce with salads	Pancakes with cheese, ham and mushrooms	Breaded chicken cutlet + salad + potatoes/ rice or French fries	Fried Cod + salad+ potatoes/ rice or French fries
Steamed Cod + salad+ potatoes/ rice or French fries	Sesame-crusted chicken cutlet+ salad +baked potatoes/ rice or French fries	Meatballs with potatoes and salad	Hash browns with steamed veggies	Spaghetti with tomato sauce
25.04	26.04	27.04	28.04	29.04
Devolay with mashed potatoes and salad	Meat stew with dumplings and salad	Toastie with spinach , tomato and mozzarella	Meatballs with potatoes and salad	Spaghetti with tomato sauce
Borscht soup + croquet with cheese and mushrooms	Penne with vegetables and chicken in cream sauce	Breaded chicken cutlet + salad + potatoes/ rice or French fries	Pancakes with cheese/chocolate	Steamed Cod + salad+ potatoes/ rice or French fries

If you prefer there is also a possibility to exchange something from the menu for :

1. Tomato soup with rice+ bread roll with cheese/salami
2. Sour rye soup with egg + bread roll with cheese/salami
3. Borscht + bread roll with cheese/salami

Of course we can introduce something new according to your preferences. I am waiting for your suggestions.

Dear Parents & Students,

We will be organising Cambridge English exams again this year for both Primary and Secondary students. A series of exams are offered for school age children and teenagers to demonstrate their abilities in English and receive a certificate from the University of Cambridge.

Primary students are able to take the YLE Starters, Movers or Flyers exams. Please ask your child's EAL teacher for advice on which exam would be most appropriate. Cambridge YLE exams present tasks in a motivating, activity-based format and do not test grammatical awareness in isolation. Every student who completes an exam gets a certificate, earning "shields" based on their performance in the areas of Speaking, Listening and Reading & Writing.

For Secondary students, this year we are running the First Certificate in English FCE (level B2-C1) and Preliminary English Test PET (levels A2-B1). Your English or EAL teacher will be able to advise you on which exam to take. The FCE exam is an internationally recognised certificate, demonstrating a high level of English which can be used when applying for university admission.

Exams are charged at the following rates:

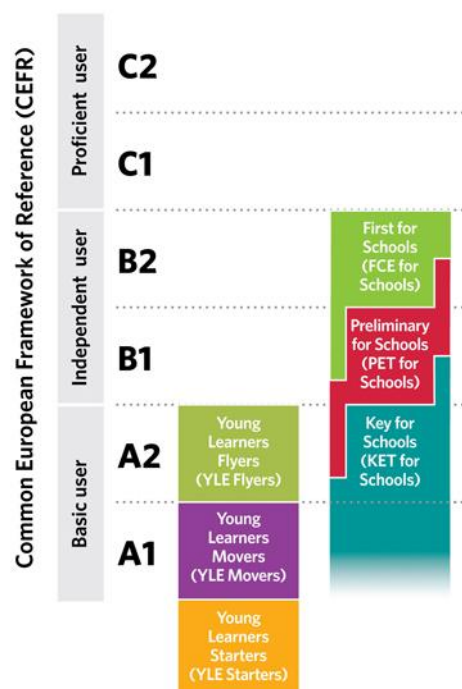
<b>Young Learner English (YLE)</b>	<b>260 PLN</b>
<b>Key English Test (KET)</b>	<b>310 PLN</b>
<b>First Certificate in English (FCE)</b>	<b>580 PLN</b>

Please sign up and pay the correct exam fees in Ms. Natalia's office. **Registration will close on Monday the 25<sup>th</sup> of April.**

Please feel free to contact me with any questions, either in person or by email on [gwlewis@bisc.wroclaw.pl](mailto:gwlewis@bisc.wroclaw.pl)

Kind regards,  
Graham Lewis  
Head's Assistant for Strategic Planning

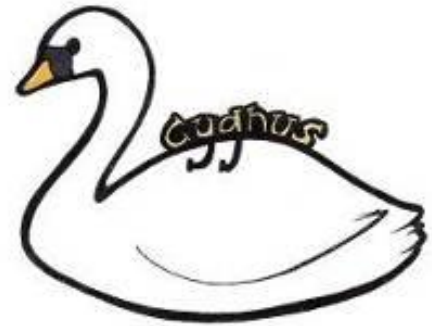
## CAMBRIDGE ENGLISH EXAM





68

(Weekly Winner)



66



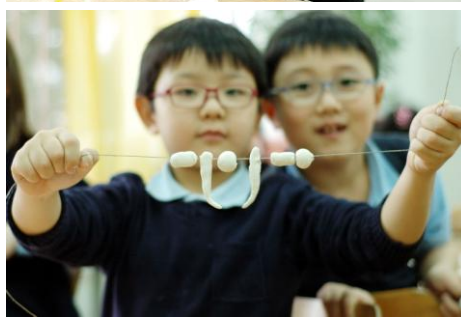
64



62



# AROUND BISC WROCŁAW



A brief introduction to parents at BISC Wrocław